

VTRIVSQVE LINGVAE GRAMMATICORVM MOSCOVIENSIVM
BIBLIOTHECA LATINA

C. IVLII CAESARIS

COMMENTARIORVM BELLI GALLICI

Liber primus

PRAEFATVS EST ET COMMENTARIO INSTRVXIT

Sergius Sobolevski



MOSCOVIAE
Academia Pozharskiana
MMX

РИМСКИЕ КЛАССИКИ

ГАЙ ЮЛИЙ ЦЕЗАРЬ

ЗАПИСКИ О ВОЙНЕ С ГАЛЛАМИ

Книга первая

С ВВЕДЕНИЕМ И КОММЕНТАРИЯМИ

С. И. Соболевского



МОСКВА

Университет Дмитрия Пожарского
2010

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ СЕРИИ «РИМСКИЕ КЛАССИКИ»

д. ф. н. А. И. Солопов, д. ф. н. проф. Г. Ч. Гусейнов, д. ф. н. проф. Ю. А. Шичалин,
д. ф. н. А. Е. Кузнецов, к. ф. н. Е. В. Антонец

Печатается по постановлению Редакционно-издательского совета
филологического факультета Московского государственного
университета имени М. В. Ломоносова и по постановлению
Редакционно-издательского совета университета Дмитрия Пожарского

Ответственный редактор выпуска

доктор филологических наук, доцент кафедры классической
филологии МГУ имени М. В. Ломоносова *А. И. Солопов*

Рецензенты

кандидат филологических наук, доцент кафедры классической
филологии МГУ имени М. В. Ломоносова *М. Г. Лопатина*

доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой
латинского языка и основ терминологии Московского государственного
медико-стоматологического университета *В. Ф. Новодранова*

доктор филологических наук, доцент кафедры
русского языка МГУ имени М. В. Ломоносова *Т. В. Пентковская*

Гай Юлий Цезарь. Записки о войне с галлами. Книга первая. С введением и
комментариями С. И. Соболевского. М.: Русский Фонд Содействия Образованию
и Науке, 2010.

Настоящая публикация содержит полный неадаптированный текст первой кни-
ги сочинения Цезаря «Записки о войне с галлами», который сопровождается подроб-
ным грамматическим и реальным комментарием, выполненным чл.-корр. АН СССР
С. И. Соболевским. Данный выпуск воспроизводит текст издания 1946 г.

Классический труд Юлия Цезаря в издании «Римские классики» является иде-
альным учебным пособием и на протяжении многих десятилетий широко исполь-
зуется на ранней ступени изучения латинского языка.

Пособие предназначено для студентов гуманитарных факультетов универси-
тетов, учащихся средних школ и гимназий, прошедших полный начальный курс
грамматики латинского языка, а также для широкого круга читателей, интересую-
щихся античной культурой.

© Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2010

© Белоусова А. В., верстка, оформление, 2010

ISBN 978-5-91244-037-3

Предисловие к переизданию 2010 г.

Настоящим изданием кафедра классической филологии Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова возобновляет публикацию серии комментированных текстов античных авторов.

Серия «Римские классики» была основана профессором кафедры классической филологии Московского университета, членом-корреспондентом Академии наук Сергеем Ивановичем Соболевским (1864-1963) и выходила начиная с 1946 года. Следует отметить, что эта серия была единственным отечественным регулярным изданием текстов классических авторов и оставалась таковым вплоть до последних лет существования СССР.

С самого начала серия была тесно связана с потребностями учебной работы, прежде всего на отделении классической филологии Московского университета. Неслучайно поэтому ее первыми выпусками стали комментированные издания четырех книг «Записок о галльской войне» Цезаря, подготовленные самим С. И. Соболевским и опубликованные в 1946 г. Это произведение Цезаря традиционно является первым текстом, с которым знакомится студент сразу после освоения элементарной грамматики латинского языка, и необходимость именно в нем ощущалась острее всего.

Нет сомнений, однако, что замысел серии возник значительно ранее 1946 года – скорее всего, уже осенью 1934 года, когда после тринадцатилетнего перерыва была восстановлена кафедра классической филологии. Можно с уверенностью сказать, что у истоков серии стоял первый заведующий возобновленной кафедры, профессор, академик Михаил Михайлович Покровский (1868-1942). В течение 1946-1948 гг. вышли в свет десять выпусков серии «Римские классики», причем в семи из них М. М. Покровский либо выступает как издатель и автор

комментария, либо осуществляет общую редакцию, во многих случаях будучи также и автором вступительной статьи. Это говорит о том, что большая часть текстов серии существовала в готовом виде или была почти полностью подготовлена к печати до августа 1942 года, когда М. М. Покровский скончался в эвакуации в Казани.

О том, что работа над подготовкой серии комментированных учебных текстов велась еще в довоенное время, косвенно свидетельствует также и участие в ней профессоров, работавших на кафедре в предвоенные или в первые военные годы. Так, в качестве издателя и комментатора «Заговора Катилины» Саллюстия (1947 г.) в этой серии участвовал профессор Сергей Порфирьевич Гвоздев, который был членом кафедры в конце 30-х годов XX века, а издателем и комментатором XXI книги Тита Ливия (1948 г.) выступил профессор Дмитрий Григорьевич Коновалов, ставший в 1939–1941 гг. преемником М. М. Покровского на посту заведующего кафедрой и руководивший в начале войны эвакуацией части кафедры в Ашхабад.

После 1948 г. издание выпусков серии, настоятельно необходимой для организации учебного процесса и широко использовавшейся не только в Московском университете, но и во всей стране, надолго прекратилось. Причины этого сейчас не вполне ясны. Как известно, деятельность по восстановлению преподавания классических языков в средней школе достигла наибольшего размаха к 1953 году, когда на отделение классической филологии Московского университета было зачислено 25 человек. При этом подразумевалось, что, закончив курс, эти специалисты будут работать в новообразованных гимназиях. В связи с этим следовало бы ожидать, что и выпуск учебных пособий, необходимых этим гимназиям, резко возрастет.

Этого, однако, не произошло: с 1948 года до нашего времени не только не было подготовлено ни одного нового выпуска серии, но и не выходили новые тиражи старых изданий, которые поэтому давно стали библиографической редкостью. Это

дает еще одно основание считать, что серия «Римские классики» по своему происхождению, по-видимому, не связана со знаменитым опытом введения латинского языка в средних школах в конце 40-х – начале 50-х гг. прошлого века и возникла в результате учебно-методической работы профессорско-преподавательского состава кафедры классической филологии в предвоенное время.

Продолжением этой работы призвано служить возобновление серии, открывающееся переизданием «Записок о галльской войне» Цезаря – сочинения, с которого, в соответствии с учебными планами отделения классической филологии МГУ, по-прежнему начинается серьезное изучение латинского языка.

Предлагаемые вниманию читателей выпуски, содержащие первые четыре книги «Записок», воспроизводят старые издания соответствующих лет. При перепечатке мы прибегли только к самой необходимой правке, которая свелась к устранению нескольких очевидных опечаток и восстановлению пропущенных букв.

Комментарии С. И. Соболевского, с одной стороны, до сих пор сохраняют свою ценность, не уступая лучшим иностранным аналогам, а с другой стороны, они сами по себе давно стали образцом жанра филологического комментария, отражающего тончайшие нюансы текста. Частые ссылки на параграфы «Граматики латинского языка» С. И. Соболевского и скрупулезный разбор грамматических правил способствуют выработке у студентов внимательного отношения к оригинальному латинскому тексту и закладывают фундамент умения вести научную работу в будущем.

Ясный и понятный стиль делает комментарий С. И. Соболевского доступным для учащихся разного возраста и уровня знаний и позволяет использовать его издание не только в высших учебных заведениях, но и в гимназиях и средних школах.

Словарь Михаила Петровича Блюса к произведениям Цезаря (1908 г.), который был рекомендован С. И. Соболевским в

качестве учебного словаря, планируется переиздать в рамках этой же серии.

Для научной филологической работы с текстом Цезаря, требующей учета данных рукописной традиции, в настоящее время необходимо обращение к изданию Вольфганга Геринга (W. Hering), вышедшему в Лейпциге в издательстве «Тейбнер» (Teubner) в 1987 г. Ценным дополнением к материалу, содержащемуся в издании С. И. Соболевского, может стать раздел «Цезарь» в «Истории римской литературы» Михаила Георгиевича фон Альбрехта, которая стала более открытой для широкой аудитории благодаря русскому изданию в переводе Алексея Игоревича Любжина (М., 2002).

Май 2010 г.

Заведующий кафедрой классической филологии
филологического факультета МГУ,
доктор филологических наук А. И. Солопов

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к переизданию 2010 г.	I
Предисловие	3
Введение	5
Жизнь Юлия Цезаря.....	5
Цезарь как писатель.....	12
Продолжатели сочинений Юлия Цезаря.....	14
Commentarii de Bello Gallico.....	14
Галлы и Галлия до времени Юлия Цезаря.....	15
Общественный и политический быт галлов в эпоху Юлия Цезаря.....	24
С. Julii Caesaris BELLI GALLICI Liber Primus.....	37
Приложение	185